

ÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES

DÉPARTEMENT DES LETTRES ET

LANGUE FRANÇAISE

N° :



DOMAINE : LETTRES ET LANGUES

ÉTRANGERES

FILIERE : LANGUE FRANÇAISE

SPÉCIALITÉ : SCIENCE DE LANGAGE

Mémoire présenté pour l'obtention
Du diplôme de Master Académique
Par : KECHROUD Karima & RAHALI Ibtissam

Intitulé :

**Les toponymes des communes
Ouanougha et Ouled Derradj .M'sila**
Analyse morphosémantique

Soutenu devant le jury composé de :

Nom et Prénom	Grade	Qualité	Établissement
*Dre BENKHELIL Rima	MCA	Président	U. de M'sila
*Dre ZAGHBA Lynda	MCA	Rapporteur	U. de M'sila
*Dre FERAHTIA Siham	MCA	Examineur	U. de M'sila

Année universitaire : 2022/2023

Remerciements

Nous remercions tout d'abord le bon Dieu qui nous a donné la volonté et le courage pour l'achèvement de ce modeste travail.

Nous tenons à exprimer notre très grande gratitude et nos profonds respects à notre généreuse encadrante Mme Zaghba Lynda pour son enthousiasme, sa gentillesse et sa simplicité. Nous saluons aussi sa disponibilité et sa qualité d'encadrement.

Nous exprimons également notre gratitude aux enseignants du département de français qui ont contribué à notre formation et à toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de notre mémoire.

Didicace

Je dédie ce modeste travail à :

A mon très cher père

L'épaule solide, l'oeil attentif, compréhensif

Aucune dédicace ne saurait exprimer mes sentiments, que Dieu te
procure santé et longue vie inchallah.

A ma très chère mère

Autant de phrases aussi expressives soient-elles ne sauraient montrer
le degré d'amour et d'affection que j'éprouve pour toi.

Tu m'as comblée avec tendresse, ton affection, tes sacrifices
innombrables tout au long de mon parcours.

Tu as toujours été présente à mes côtés pour me consoler quand il le
fallait.

En ce jour mémorable, autant pour toi que pour moi, reçoit ce
modeste travail en signe de ma vive reconnaissance. Puisse le tout
puissant te donner santé, bonheur et longue vie inchallah, afin que je
puisse te combler à mon tour.

A mon cher mari pour leur soutien indéfectible

A mes enfants et mes frères

Aux autres membres de ma famille, à mes amis et mes collègues

Rahali ibtissam

Dédicace

Je tiens tout d'abord à remercier Dieu le tout puissant
et miséricordieux, qui m'a donné la force et la patience d'accomplir
ce modeste travail.

Je dédie ce travail à:

Mes merveilleux parents décédés l'année dernière et qui là où ils sont,
continue de veiller sur moi.

A mon cher mari, pour la patience et le soutien dont il a fait preuve
pendant toute la durée de ce travail. A mes filles(zineb,Maria,Soujoud
et Sidra),mes sœurs(samira,djamila,Fahima,Nawel,Kamilia,Farida et
shouchou) et frères(Abdelwahab et Kais).Mes neveux et mes nièces ,

Aux autres membres de ma familles,ma belle mère ,belles sœurs et
frères ,à mes amis et mes collègues.

Je témoignerai éternellement de la gratitude pour tout ce que vous
avez fait pour moi

Table des matières

Remerciements	
Didicace	
Introduction générale	1
Chapitre 01 :Définition des concepts clés de la recherche	3
1.Nom:	4
1.1.Définition du nom.....	4
1.2.Le nom propre	4
1.3.Le nom simple	5
1.4.Le nom composé.....	5
2.1.L'anthroponymie.....	6
2.2. La toponymie	6
2.3.Les types de toponymes.....	8
2.3.1. Le toponyme descriptif.....	8
3. La Morphologie	8
4. La sémantique.....	9
5.Présentation de deux régions	9
5.1. Ouanougha.....	9
5.2. Ouled Darradj	10
Conclusion.....	10
Chapitre 02 :Étude morphologique et sémantique des toponymes de Ouanougha et de Ouled Daradj	11
Introduction	12
1.Méthodologie de collecte des données	12
2.Présentation de corpus:.....	13
3.Analyse	14
3.1.Analyse morphologique :.....	14
4.Analyse sémantique :.....	23
4.1.Ounougha	23
4.2.Ouled Daradj	31
Conclusion.....	41
Conclusion générale	43
Références bibliographiques:	46

Liste des tableau

Tableau N°01: classement des toponymes selon leur origine linguistique.	14
Tableau N°02 : Classement des toponymes selon leur forme.	15
Tableau N°03: classement des toponymes composés à deux	16
Tableau N°04 : les toponymes composés à plus de deux termes.	17
Tableau N°05: classement de toponymes selon leur genre.	17
Tableau N°6: classement des toponymes selon leur nombre	18
3.2.Ouled Daradj :	18
Tableau N°01 : Classement des toponymes selon leur forme.	19
Tableau n° 02: classement des toponymes selon leur origine linguistique	20
Tableau n°03: Les toponymes composés de deux termes	20
Tableau n°04: classement des toponymes composés à plus de deux termes.....	21
Tableau N°05: classement de toponymes selon leur genre.	22
Tableau N°06: classement des toponymes selon leur nombre	23

Introduction générale

Introduction générale

Les êtres humains ont toujours été en situation de contact depuis leur existence. L'homme a très vite senti qu'il avait une mission à accomplir sur terre et celle-ci commence par la dénomination des objets, noms des lieux et des personnes. Les noms sont partout dans la société, nommer est bien une partie intégrante de notre capacité à communiquer et à nous connecter avec le monde. Les noms durent dans le temps et se transmettent de génération en générations. Même après notre mort, les noms de lieux peuvent être témoins de notre existence.

Les noms dans leur globalité font l'objet d'étude de l'onomastique (ou onomatologie), qui a ses racines dans la linguistique comparée et historique. L'onomastique se concentre sur les histoires des mots ou l'étymologie et la signification des noms. Cette dernière comprend un certain nombre de disciplines dont les principaux sont l'antroponymie (étude des noms de personne) et la toponymie (étude des noms de lieu) qui est notre objet de recherche.

La toponymie vient du « topo, lieu » et « onoma, nom », selon le dictionnaire de J. Dubois « est l'étude de l'origine des noms de lieu de leur rapport avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparues ». La toponymie est l'histoire de l'espace géographique qui nous apparaît comme stratigraphie permettant de lire les structures sociales, de communiquer des valeurs et de comprendre les différentes manières dont les espaces sont habités.

La toponymie est aussi l'étude scientifique des noms de lieux. Les toponymes sont l'expression d'un dialogue entre pratiques sociales locales et identification, lié aux pratiques linguistiques. Il y a autant de toponymes que de noms propres, et selon Jonasson le toponyme renvoie à « toute expression associée dans la mémoire à long terme à un particulier en vertu d'un lieu dénommatif conventionnel stable » (1994 : 21). Ce qui signifie que les toponymes sont des organisateurs de la mémoire et de la conscience sociale dominante à l'échelle nationale qui permet aux orateurs de diffuser l'histoire collective. Brahim Atoui (1994) de sa part postule que la toponymie en tant qu'étude des noms de lieux, d'espace, s'impose aujourd'hui comme une dimension nécessaire, principalement à la géographie, à la linguistique et à l'histoire. Mais, il souligne que les toponymes sont des éléments de la langue avant d'être un moyen qui sert à désigner un tel ou tel endroit.

Notre thème de recherche s'intitule « les toponymes de Ouanougha et Ouled Darradj : analyse morphologique et sémantique » qui consiste à étudier les noms des lieux de deux communes de la wilaya de M'sila.

Notre thème de recherche a été d'abord une proposition de notre encadrant puis il est devenu une passion. Une passion pour le domaine de l'onomastique en nous intéressant à l'une de ses branches qui est la toponymie afin d'explorer les différentes appellations des lieux habités. Puis, l'espace géographique cité (Ounougha et Ouled Darradj), deux topographies géographiques différentes, aucune étude de ce genre n'a été faite, donc c'est une occasion de connaître l'origine des dénominations des différents villages, rivières, montagnes et relief. Nous voulons aussi connaître l'histoire de nos régions natales en interrogeant leurs toponymies.

Notre objectif principal est d'observer les caractéristiques morphologiquement les noms de lieux à Ounougha et Ouled Darradj afin de connaître les différentes significations de ces noms.

Pour pouvoir effectuer ce travail, nous nous formulons la problématique suivante: Quelles sont les caractéristiques morphologiques et sémantiques de noms de lieu des communes de Ounougha et de Ouled daradj? De cette question principale découle un ensemble de questions secondaires: Quelle est l'origine linguistique de ces noms? Ces noms ont-ils un sens? si oui quelle est la vraie signification de ces noms de lieu? Quel est le genre et le nombre des noms de lieux?

D'emblée nous supposons que, en raison du haut débit du parler de la ville de M'sila (Ferahtia & Zaghba, 2022), les toponymes des deux communes seront dominés par les toponymes simples. Sur le plan de l'origine des dénominations, nous supposons que les langues qui ont traversé l'histoire de cette région ont eu un impacte sur le système toponymique.

Notre travail de recherche est subdivisé en deux chapitres, le premier est consacré au volet théorique. Premièrement, nous définirons la notion de toponyme et les sciences auxquelles il est associées (l'onomastique et la toponymie). Nous définirons les approches d'analyses morphologique et sémantique. Enfin, le chapitre s'achève sur une présentation de deux régions "Ounougha et Ouled Darradj".

Le second chapitre est consacré au volet pratique "analyse morphologique et sémantique des toponymes". Nous présenterons la méthodologie de recherche, la description de notre corpus et l'analyse toponymique de chaque nom du lieu. Nous abordons d'abord l'analyse morphologique puis sémantique. Notre étude sera clôturée par une conclusion générale qui présentera de manière concise les principaux résultats issus de notre recherche.

Chapitre 01 :

Définition des concepts clés de la recherche

Notre sujet de recherche porte sur la toponymie et plus particulièrement sur les toponymes des régions Ouanoughaet ouleddaradj. Dans le présent chapitre, nous dresserons un bref aperçu de l'onomastique en mettant l'accent sur ses deux principales branches (l'anthroponymie et la toponymie). Ensuite nous jetterons un coup d'oeil sur la morphologie et la sémantique et clôturer, enfin notre chapitre par une présentation succincte des deux régions.

1.Nom

1.1.Définition du nom

Le nom est parfois nommé le substantif, puisqu'il désigne la substance des personnes, des animaux, des choses, mais également, des idées, des sentiments, des qualités, des actions à laquelle le discours fait référence. Il existe beaucoup de définitions du nom. Le nom peut être défini par le sens et par la fonction. La définition d'après le sens de Bescherelle (1990, 188) est la suivante : « Le nom est un mot qui désigne une personne, un animal ou une chose ». Alors que la définition d'après la fonction est présentée de la façon suivante : « Le nom est le noyau du groupe nominal. C'est un élément indispensable au groupe nominal, il n'existe pas de groupe nominal sans nom »

1.2.Le nom propre

On définit le nom propre comme une sous-classe de noms qui s'oppose au nom commun.

Selon J.Dubois et René Lagane « Les noms propres sont essentiellement des prénoms, des noms de familles, des noms d'habitants d'un pays, d'une région, d'une ville, des nomsgéographiques (pays, fleuves, montagnes, région, etc.) » (1995 : p.24)

D'après Hatzfeld et Darmester donnent une définition plus précise du nom propre et le présentent comme « ...mot par le quel on désigne individuellement une personne...mot par le quel on désigne individuellement un animal...mot qui sert à distinguer tel pays, tel cours d'eau, tel navire, telle ville, etc., de tout autre et à le désigner spécialement » (1924, p.1288)

Donc, à chaque fois qu'on évoque les noms propres, on renvoie aux prénoms, noms de famille, villes, pays, fleuves, régions, marques.... Les noms propres sont par conséquent invariables et doivent absolument commencer par une majuscule.

1.3.Le nom simple

Le mot simple est un mot contenant un seul morphème lexical et correspondant à une unité significative comme le définit Jean Dubois dans son dictionnaire de linguistique et des sciences du langage «on appelle mot simple un morphème racine par opposition au mot dérive ou composé»(1994 : 434).

1.4.Le nom composé

Selon Jean Dubois, le nom composé est un mot formé à partir de la juxtaposition de deux ou plusieurs unités lexicales significatives : « un mot contenant deux, ou plus de deux morphèmes lexicaux et correspondant à une unité significative ».(J.Dubois, 1999 :1982)

On distingue (Mationiène,2012)

- Les noms composés unifiés : constitués de mots agglutinés, c'est-à-dire, réunis sans espace (bonhomme, passeport, portefeuille, parapluie) ;
- Les noms composés à trait d'union ou apostrophe : un nom composé peut être constitué de mots réunis au moyen de trait d'union ou d'apostrophe comme arc-en-ciel, chef-d'œuvre;
- Les locutions nominales : une locution nominale est constituée de mots séparés par au moins une espace. Le mot principal est nécessairement un nom (chemin de fer, café au crème).

2.L'onomastique:

L'onomastique(du grec « **Onoma**» et qui veut dire « **Nom** ») est une branche de la lexicologie qui se focalise sur l'étude des noms propres sous toutes ses formes, l'onomastique a fortement évolué vers la fin du XIXème siècle. L'onomastique englobe toutes les sciences ayant pour objet l'étude des noms propres, notamment les différentes spécialités (théologie, histoire, philologie).

Le petit Robert propose la définition suivante : « onomastique vient du grec onomastiké « relatif ou nom» est la Science des noms propres, et spécialement des noms de personnes (anthroponymie) et de lieux (Toponymie) » .

Le dictionnaire de la linguistique la définit comme : «une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres. On divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personne) et toponymie (concernant les noms de lieu) » (Dubois, 2012).

Il en résulte qu'elle est une science complexe, puisque d'un côté il faut prendre en considération l'étude de l'histoire de la région concernée, la géographie, la

sociologie, L'étymologie...etc., pour mieux analyser le nom propre. Vraisemblablement, l'onomastique se trouve au carrefour d'autres disciplines, permettant ainsi de créer un lien entre la linguistique d'une part, et l'histoire d'autre part. Parallèlement, et selon Pierre Fabre, l'onomastique sert plutôt : « à expliquer les noms propres qu'à les définir » (Fabre, 1987 : 9). Dès lors, et dans une perspective historique, « l'onomastique met en exergue le fait que les noms propres jouissent d'une évolution linguistique particulière dont la lenteur, par rapport à celle de lexique, les rend porteurs de la mémoire ancestrale de la langue et de la société » (Leroy, 2004 : 103). L'étude d'un nom propre de l'onomastique permet de remonter aux racines de la langue et de la société en explorant leur évolution et le rôle en tant que gardien de la mémoire collective.

L'onomastique permet donc, en se référant à Sarah Leroy d'apporter « quelques lumières sur le sens n'est pas mis en cause. la question du sens spécifique des noms propres, s'il en existe un, est donc finalement évacuée ».

2.1. L'anthroponymie

Le mot "anthroponyme" vient du grec et se compose des deux constituants suivants, "anthropos" qui signifie hommes et "onoma" qui veut dire « nom ». Donc l'anthroponymie est la science qui s'intéresse à l'étude des noms des Hommes. (Moumni, 2021).

Jean Dubois a défini l'anthroponymie comme étant une branche de l'onomastique consacrée à l'étude des noms de personnes. Elle s'intéresse à leur origine, à leur histoire et spécifiquement, à la signification des unités qui les constituent.

Elle comprend l'étude de plusieurs types de noms que l'on classe comme suit selon la définition du dictionnaire de la langue française le petit Robert.

2.2. La toponymie

La toponymie est une discipline que certains la voient le plus souvent comme une source de curiosité ou encore plus destinée à leur dévoiler l'origine ou la signification des noms de lieux qui les intriguent. La toponymie est d'origine grecque, formé de « **topos** » qui veut dire « lieu » et « **onymie** » dérivée de « **onomus** » de « **onoma** » qui veut dire nom. La toponymie est une science linguistique ayant pour objet d'étude les noms de lieux, cette récente science cherche à trouver l'origine des noms de lieu, leur signification et d'étudier leur évolution et leur transformation. Dubois définit la toponymie comme étant une « *étude de l'origine des noms de lieux, de leur rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparues* » (1994), puisque les toponymes renferment plusieurs aspects

géographiques et que leur désignation « *a un caractère précis et essentiellement utilitaire : montagnes, bois, rivières, plaines* »(Rostaing,1997)

Donc, la toponymie étudie tous les noms de lieux quels qu'ils soient : tout d'abord les lieux habités, en particulier ceux de villes, de villages et de paroisses, puis les noms de lieux dits, de fermes, de voies et de côtes. Elle a également pour objet les appellations désignant les accidents géographiques. La toponymie ou étude des noms de lieux est la discipline qui s'intéresse à l'origine, à la propagation, à la formation (Kerstin,1994 : 7) et au sens des noms propres. Pour elle, le nom d'une localité est un témoin d'une langue ou d'une civilisation ancienne. Elle « *est en relation avec les migrations des peuples, les conquêtes de territoires, les colonisations et les libérations* »(Chriguen, 1993). Autrement dit, cette discipline nous permet de voir de près et de découvrir l'impact du brassage des civilisations et des peuples qui se sont succédé, depuis la plus haute Antiquité.

À l'intérieure de la toponymie, on distingue plusieurs branches que l'on classe comme suit :

2.2.1. Hydronymie et Oronymie

Etymologiquement le mot « hydronymie » se compose de : « Hydro » élément du grec « hudor » « eau » qui étudie des noms de cours d'eau de manière générale. Ces cours d'eau peuvent être des rivières, des ruisseaux, des lacs, des sources, des oueds, des étangs, des golfes des marins, etc.

2.2.2. Zootoponymie et Odonymie

La zootoponymie est définie comme: « nom de lieu formé à partir d'un nom d'animal. Ces noms peuvent être indicateurs de la présence ou de l'abondance d'une espèce. Les zootoponymes peuvent être aussi venir d'une analogie entre l'entité géographique et l'animal ». Quant au mot « odonyme » vient du grec « odos » route, rue, l'odonymie s'intéresse aux noms de chemins et de route et plus largement de toutes voies de communication.

2.2.3. Hagiaiotoponymie ou l'hagionymie

Le terme est formé du grec « Hagios » veut dire « saint », « sacré » et nymie renvoie à nom. Ce sont des formes linguistiques qui ont des rapports avec l'anthroponymie. Pour le contexte algérien, Benremdane (1999) explique que:

« Les noms de saints sont des déterminants de noms communs, mais ce sont les épithètes « sidi » et, dans une moindre proportion « lala » qui dominent. Ces composants toponymiques doivent avoir leur origine dans la période anté-islamique, païenne, chrétienne

ou juive, et dans la mesure où ces désignations n'existent pas dans les pays arabes du Moyen Orient. »

2.3. Les types de toponymes

Parmi les types de toponyme, on peut citer

2.3.1. Le toponyme descriptif

Un nom de lieu dont l'élément spécifique révèle une caractéristique physique d'une entité géographique, en se référant à sa forme, à sa couleur ou à ses dimensions.

2.3.2. Le toponyme commémoratif

Un nom de lieu qui évoque un événement historique. Il offre des opportunités visibles et durables de se souvenir des histoires associées à la participation aux guerres et aux batailles, Reconnaître le sacrifice personnel et l'héroïsme des soldats et des civils comme dans « la place d'El Emir Abdelkader », « Boulevard Colonel Amirouche », « rue Krim Belkacem ». Ces toponymes peuvent également commémorer des dates d'événements comme « la rue 1^{er} novembre ». Des anthroponymes de penseurs peuvent être à l'origine des toponymes comme « rue Malrk Ben Nabi »

2.4. Les fonctions de la toponymie

La toponymie combine deux fonctions principales: (Benramdane, 739-745)

- Une fonction pratique : localiser les lieux, faciliter le repérage et l'orientation des individus, donc grâce aux toponymes les êtres humains peuvent se déplacer facilement et d'une façon sécurisée.
- Une fonction symbolique et culturelle : consigner et fixer dans une mémoire collective les faits, les valeurs, langues, événement...

Cette fonction peut être délibérée ou non, il convient toutefois de considérer avec précaution les toponymes anciens, dont la dimension archéologique n'est pas forcément attestée.

3. La Morphologie

Ce terme vient du grec, formé de morphé qui suggère "forme" et légos qui signifie "étude". *"En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des mot (flexion et dérivation), par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe" (DUBOIS, 1994 :311)*

La morphologie est une branche de la linguistique qui étudie la structure des mots et leur formation .elle s'intéresse notamment aux différents éléments qui composent les mots, tels que les racines, les préfixes, les suffixes et les affixes, ainsi qu'aux règles qui gouvernent leur combinaison pour former de nouveaux mots. La morphologie permet de comprendre comment les mots sont créés et de déterminer leur structure. Elle est également utile pour l'analyse de la grammaire d'une langue et pour la traduction.

L'analyse morphologique est indispensable dans toute étude onomastique, notamment toponymie. Elle vise à la description et l'analyse des noms des montagnes des rivières et des quartiers selon leurs formes et leurs structures. L'onomaticien doit passer par la morphologie comme l'affirme, FoudilCheriguen :*"dans toute étude onomastique la morphologie est déterminante. Elle est même, avec l'étymologie l'unique moyen qui permet d'identifier l'évolution d'un nom"*(Cheriguen, 2005 : 16).

4. La sémantique

Comme l'indique l'EncyclopaediaUniversalis, le mot sémantique vient du grec "SEMANTIKOS" qui prend le sens de signifié ce mot. Elle a été formulée au 19ème siècle par le linguiste français Michel Bréal. La sémantique est une branche de la linguistique qui s'attache à la signification des mots et des expressions que Mounin définit comme *" Partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales"*(1974 : 293)dont objectif est de savoir comment ses signes changent de sens. La sémantique au sens large sert à étudier, décrire, caractériser toutes les unités de la langue (mot composé, mot simple, morphème).

5.Présentation de deux régions

5.1. Ouanougha

La commune de ouanougha est située à l'extrême nord-ouest de la wilaya de m'sila. Elle est constituée d'un village de Mallouza (14.01.1957) ou selon les récits de nos enquêtés Ahel oued . Elle est bordée à l'est par la commune de Hammam el Dhalaà, à l'ouest par la commune de Beni Yelman, au nord par des communes appartenant à la willaya de Bordj Baririj et au sud par les communes de Sidi Hajres et Tarmounat.Elle a été nommée Malouza au cours de la période de l'occupation française, c'est l'une des plus anciennes municipalités du pays et ses habitants ont participé à tout les évènements et révolutions contre l'occupant depuis 1871 jusqu'au déclenchement de la révolution de libération en 1954. Selon de nombreux savants, parmi eux le grand savant Ibn Khaldoun, Mallouza ou Tamalous

appartiennent à la grande tribu amazigh kutama(كوتامة) de branche c est la tribu berbère Kutama qui a embrasé l'établissement de l'état fatimide en Algérie de 90 à 969.

La commune de Ouanougha occupe une situation géographique et topographique particulière : canyons, vallées, forêts, plaines, collines, de cours d'eau et de zones humides .

Les montagnes de Ouanougha forment à sur AlGhazlan(سور الغزلان) le versant sud de la chaîne de collines de l'Atlas et couvrent une zone importante de la topographie de la municipalité qui atteint des altitudes au-dessus de la mer entre 600m et 2000M et donc la plus haute chaîne de montagnes de la Wilaya de M'sila.

5.2.Ouled Darradj

La tribu des Ouled darradj est une tribu arabe située dans le hodna et les aures. Ce qui correspond aux wilayas de M'sila, batna et khenchela.

Cette tribu est d'origine arabe, ce sont les descendants de la tribu Banou Hilal. Cette affirmation est partagée par un grand nombre d'historiens, parmi eux le professeur Mabruk b. Salah (les nobles et les tribus d'Algérie, M'sila) Il existe cependant certaines oppositions concernant ce fait, néanmoins aucune preuve a été apportée jusqu'à ce jour pour contredire l'affirmation des universitaires algériens. Les membres de la tribu Ouled darradj se définissent eux-mêmes comme étant des arabes, leur région était un pôle d'arabisation en Algérie. Le Cheikh des Ouled Derradj, Al-Taher Al-Hammadi bin Daraji bin Hamo bin Khalifa (لطاهر الحمادي بن دراجي بن حامو بن خليفة) était lui même un descendant notoire de la tribu Banu Hila (الاستاذ تاريخ المدن والقبائل بالجزائر, قارة مبروك بن صالح)

Elle se situe à environ 20 km du chef-lieu de wilaya. Cette commune est aussi connue sous le nom de Selmane, du nom de l'un des oued situé à l'entrée ouest de la ville, l'oued selmane. Elle a connu des développements urbanistique et démographique importants ces 20 dernières années. La ville s'est étendue principalement par son côté est en direction de la commune des Ouled Addi Guebala.

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons traité tous les éléments qui sont en relation avec notre travail, premièrement, nous avons vu une explication détaillée du domaine de l'onomastique ou nous avons parlé des types qui le caractérisent pour éclaircir ce domaine, ensuite nous avons abordé la définition de la morphologie et la sémantique. Enfin, nous avons conclu ce chapitre en présentant les deux régions qui feront l'objet d'étude de notre mémoire.

Chapitre 02 :

**Étude morphologique et sémantique
des toponymes de Ouanougha et de
Ouled Daradj**

Introduction

Après avoir présenté les concepts théoriques clés qui vont nous éclairer à effectuer notre analyse , nous consacrerons ce chapitre pour le dépouillement de notre corpus d'étude.

Tout d'abord nous commençons par présenter notre méthodologie de collecte de données avec une présentation du corpus. Puis, nous analyserons d'un point de vue morphologique et sémantique les données collectées des deux communes: Ouanougha et Ouled Darraj pour terminer, enfin, par une synthèse qui pré"sentera une comparaison entre les deux régions.

1.Méthodologie de collecte des données

Le toponyme se présente aux études linguistiques comme un élément à grande complexité dont la description doit toucher à plusieurs aspects, à la fois internes et externes à la langue. Nous devons non seulement l'aborder sous un angle formel où sa création, sa formation et sa morphologie , mais aussi nous devons toucher à un autre angle étymologique et sémantique cherchant la racine, l'origine et le sens du toponyme. Nous ne pouvons pas ainsi se passer des supports historiques, géographiques et même sociaux.

Nous nous sommes appuyées dans notre travail sur l'enquête de terrain comme outil d'investigation pour que le résultat soit scientifique et fiable.

Nous avons analysé 122 toponymes de deux régions Ouanougha et Ouled Darraj. Dans l'analyse nous sommes appuyés sur la collecte des noms de lieu auprès des personnes âgées de deux régions et nous leur avons également posé des questions sur leurs significations et à quoi ces désignations font référence .Après cela, nous avons effectué des visites de terrain dans la plupart des lieux afin que l'étude soit scientifique et logique. Pour compléter notre travail, nous avons également lu quelques ouvrages et autres articles pour faciliter la tâche d'analyse. L'absence d'une carte toponymique au niveau de la mairie a sérieusement entravé notre travail de recherche. Nous avons dû nous déplacer à travers les villages et nous référer aux témoignages des riverains pour le recensement de nos unités toponymes.

Dans ce sillage, nous devons remercier monsieur Talah Aissa, enseignant universitaire intéressé par l'histoire de la région de Ouanougha, qui nous a aidées à trouver la majorité des noms de lieu et leurs significations. Nos remerciements vont aussi vers Monsieur Birem Kamel, enseignant universitaire, qui nous a aidés pour trouver des significations de la commune d'Ouled Darraj.

Parmi les difficultés rencontrées aussi durant notre recherche sont dues aux erreurs de prononciation et de transcription commises par des gens qui ignorent tout du français comme dans l'exemple "faïd la ruine" s'est prononcé "faïd elarui"

2. Présentation de corpus

Notre corpus est composé de 122 toponymes. 63 toponymes de la commune Ouanougha et 59 toponymes de la commune de Ouled Daradj.

- Le corpus de la commune de Ouanougha: Ouanougha – Melouza- El Makmen – El Chéréa – El Gullaa – Marouman – El tourba – El Stahe – El gaa – Eka – El Khaouba – El Cherfa – Damoz – Taziwa – Tagrass – Buidabegen – Bouzalle – Chaoufa – El aouachria – El Tlah – El Tale – Fatache – El Zgazzga – Moussab – El Achaichate – El Chiha – Oulhaba – Chtiti – El riche – el Chamesse – El Charchara – Angoude – Lgamria – Fejoj – Agunana – Zigzaou.

Ouled sidi Aissa _Ahl El Oued_ Aïn Saïd_ Sahat El chouhada_ Aïn Wakeb_ Ouled Rahale_ Ouled Saïde_ Ouled Bouabdallah_ Ouled Mselem_ Ghar El Dib_ Boughar_ Oum El Hadjar_ Bou glada_ Aïne El Bkare_ Ben Elhadi_ Bou Ali_ Aïn Eljamea_ Oum Elsmak _ Aïne Eldjmel_ Chaâbite Elbezina_ Aïn Taktake_ Oued Tayechet_ Châabet Elrmel_ Ghar Tafecrchet_ Ank El djmel

- Le corpus de la commune de Ouled Daradj est:

El Rbat_ Drarcha _El Diale _El Braktia _Mchguigue_ El Bzazfa_ El Sâadat _El Znabâa_ Guilassa_ ElBgarir_ Hamrit_ Lemhada_ ElDwayer_ Hmamcha_ Nouiwat_ Roaubhia_ Djlayel_ Amoune_ El Hmayed_ El Goh_ El Khalwa _El Hchem_ El gror_ Zwatnia_ Boudjlal_ Diarat_ Lebâja_ Oued Boujenah_ Oued El Zawoch _Oued El maleh_ Oued châabet El Dhib_ Oued Rashana _ Manbeâ El Kahf lasfar _ Faïdh Elnakhla _ Sade El Djfen_ Oued Baloul _ Draâ El Rayahi _ Oued El Khafa_ Ouled elWifi_ Ouled Hmaïda _ Ârissat El chraygue_ Ouled Adi Gbala _ Ouled daradj _ Ouled Gasmiya _ Attalat_ Ouled Manalah _ Ouled Adi dhara_ oued El Dab _ Ouled Makhlof _ FarCoust El baroud _ FarCoust Bougraria _ Ouled Ben Sawcha _ Ouled Dhaim _ ElZâtria_ oued El Araïb _ lârayeb _ El jfen.

3.Analyse

3.1.Analyse morphologique

Comme nous l'avons déjà souligné, les études morphologiques des noms de lieux sont d'une grande importance

F.Scherigen : "La phonétique et la morphologie évolutives sont essentiellement l'explication des noms de lieux spécifiques » (1993, p.21). L'analyse morphologique en fait partie. La branche de la linguistique qui étudie les types et les formes des noms de lieux. Comme.

H.Akir dit : "L'analyse morphologique et l'analyse morphologique nous permettent de : Classer les noms de lieux selon leur structure grammaticale". (2003, p.123.).

3.1.1.Ouanougha

Tableau N°01: classement des toponymes selon leur origine linguistique.

Dans le tableau suivant nous avons classé les toponymes composent notre corpus selon leur origine linguistique: arabe, français, hybride, ou dialect (parlé de la région)

langue	toponymes	nombre
Arabe	Ouanougha_Mlouza_ Ouled sidi Aissa_ Ahl El oued _ El Mekmen_ Aïn Saide_ Sahet El Chuohada_ El Tourba_ El Estahe_ Elka_ Gaa_ El Kharouba_ El cherfa_ Ouled Bouabdallah_ Ouled Messelem_ El Aouachria_ El Tlah_ Ghar El diba_ Moussab_ El Achaichate_ El chiha_ Boughar_ Oukabe_ Oum El Hajar_ El chamesse_ El siane_ Bouglada_ Aïn Bkare_ El Makazane_ Ben El hadi_ Bou Ali_ Aïn Djmea_ Oum Eldnak_ Ankeldjmel_ Aïn Taktak_ Chaebite El Rmel_ Ouled Rahal_ Ouled Said_ Fejej_ Angaud_ Fatach_ Ain thagueb_ Chréà_ ElGueleà_ Marouan	45
Bèrère	Domaz_ Tagrass_ Boudabegen_ Bouzalten_ Chaoufa_ Tala Aktout_ Zigzaou_zgazga_Augnane	09
Francais	El Ka_ ElRiche	02
hybride	Ghar Tafekracht_ Oued Taiyechet	02
Dialecte	Chtiti_ Kharchana_ El charchara_ Chàabet El Bezina_Mgamria	05

Le tableau représente l'origine du toponymes nous remarquons:

- les toponomes à l'origine arabet (45types sur 63).
- les toponymes à l'origine berbère a(9 toponymes sur 63).
- les toponymes à l'origine française (2 toponomes sur 63).
- les toponymes à l'origine hybride (2toponymes sur 63).
- les toponymes à l'origine dialectal (5 toponymes sur 63)

Tableau N°2 : Classement des toponymes selon leur forme.

Le tableau ci-dessous nous donne une vue détailler de notre corpus ainsi que de forme des toponymes les plus utilisés.

forme	Les toponymes	nombre
simple	Ouanougha – Melouza- El Makmen – El Chéréa – El Gullaa – Marouman – El tourba – El Stahe – El gaa – Eka – El Khaouba – El Cherfa – Damoz – Taziwa – Tagrass – Buidabegen – Bouzallem – Chaoufa – El aouachria – El Tlah – El Tale – Fatache – El Zgazzga – Moussab – El Achaichate – El Chiha – Oulhaba – Chtiti – El riche – el Chamesse – El Charchara – Angoude – Lgamria – Fejoj – Agunana - Zigzaou	38
Composé	Ouled sidi Aissa _Ahl El Oued_ Aïn Saïd_ Sahat El chouhada_ Aïn Wakeb_ Ouled Rahale_ Ouled Saïde_ Ouled Bouabdallah_ Ouled Msselem_ Ghar El Dib_ Boughar_ Oum El Hadjar_ Bou glada_ Aïne El Bkare_ Ben Elhadi_ Bou Ali_ Aïn Eljamea_ Oum Elsmak _ Aïne Eldjmel_ Chaâbite Elbezina_ Aîn Taktake_ Oued Tayechet_ Chàabet Elmel_ Ghar Tafecrchet_ Ank El djmel	25

Le tableau n: □2 représente le classement des toponymes selon leur forme.

Nous constatons que les toponyme simples sont numériques supérieurs avec un nombre 38 aux toponymes composés avec un nombres 25.

Tableau N°03:classement des toponymes composés à deux

Première composante	Deuxième composante	Nombre
Ouled	Sidi Aissa_ Rahale_ Saïd _ Bouabdallah _ Messelem	05
Ahl	El oued	01
Aine	Saïd _ Thakab_ Bkara _ Eldjmea _ Taktak	05
Sahet	El chouhada	01
Ghar	El Diba_ Tafecraket	02
Bou	Ghar_ Glada_ Ali	03
Oum	El Hdjar_El Smak	02
Ben	El Hadi	01
Chàabet	El Bezina_El Rmel	02
Oued	Tayechet	01
Tala	Aktout	01
Ank	El Djmel	01

D'après le tableau n: 03 on constate que les toponymes composés de deux termes au nombre de 25 sur 63 .

5 toponymes sont formés avec la base Ouled

1 toponyme est formé avec la base Ahl

5 toponymes sont formés avec la base Aine

2 toponymes sont formés avec la base Chaàbet

1 toponyme est formé avec la base Oued

1 toponyme est fomé avec la base Tala

1toponyme est formé avec la base Ank

2 toponymes sont formés avec la base Oum

3 toponymes sont formés avec la base Bou

Tableau N°04 :les toponymes composés à plus de deux termes.

Premiere composant	Diexiemes composant	Triosiemes composant
Ouled	Sidi	Aissa

D'après le tableau numéro (04), nous avons remarqué que les toponymes comportent plus de deux . le toponyme est (01) dans (63).

Le premier élément est (Ouled) ce qui signifie (fils de) deuxième composant « Sidi »signe « de noblesse ou de sainteté » . La troisième composante « Aissa » qui signifie un nom d'une personne .

Tableau N°5:classement de toponymes selon leur genre.

Nous avons ainsi classifié ces toponymes dans le but de déterminer la catégorie la plus dominante des toponymes de la commune de Ounougha.

Genre	Toponymes	nombre
Masculin	Ouled sidi Aissa _ Ahl El oued _ El Makmen_ Aïn El Saïd _ Aïn Thakeb_ Marouan_ ElStah_ Elka_ Angoude_ Fjij_ Agnane_ Oued Rahale_ Oued Said_ Ouled Msselem_ ElThah_ Fatache_ El tel_ Moussab _ Boughar_ Oukhabe_ Chtiti_ El Riche_ El chamesse _ El Siane_ Bouglada_ El Mekhazne_ Ank ElDjmel_ Ben Elhadi_ Bou Ali _ Mellah _ Mgamria _ Boudabegen _ Bouzalten _ Ouled Bouabdallah _ Zigzaou_ Tala Aktout _ Ain Elkghare _ Ain Taktak _ Bouali	41
feminin	Ouanougha_ Melouza _ Sahat El elchouhada_ El chéréa_ El guelaa_ El tourba_ El kharouba_ Elchourfa_ El gaa_ Domaz_ ElMgamria_ Chaoufa_ ElAouchria_ _ El Achaichate_ El chicha_ Kharchana_ Chàabet El Bzina_ El Charcha_ Tayechet_ OumElsamak_ OumElhadjar_ Domaz_ Tagrass_ El zgazga	22

Un classement des types selon leur genre.

Le tableau montre que notre corpus comprend les deux genres (féminin et masculin).

Le genre masculin est avec notre 41 typonymes, tandis que les toponymes féminins, se représente avec un nombre 22 toponymes sur 63.

Tableau N°6: classement des toponymes selon leur nombre

Nombre	Toponyme	Nombre
Singulier	Ouanougha _ Melouza _ El Mekmen _ Aïn El Saïd _ Sahat El chouhada _ Aïn thageb_ El cheréa _ El guellàa_ Marouane _ El Tourba _ El Stah _ Elka _ El Khrouba _ El Cherfa _ Mellah _ El Gaâ_ Angoude _ Fejj _ Agunane _ Domaz _ Tagrass _ Boudabegen _ Bouzelten _ Chaoufa _ Fatach _ El Tal _ Chàabet El Diba _ Moussaâb _ El chiha_ Boughar _ Oukab _ Oum El hadjar _ Chtiti _ El Chamesse _ Kharchana _ Zigzaou _ Tala Aktoute _ Bouglada _ Aïn El kgare _ Ank El djmel_ Chàabet El Bezina _ Aïn Taktak _ Ben El Hadi _ Bouali_ Aïn El djmaâ _ Oum El Smak _ El charchara _ Oued Tayechet _ Chàabet El Rmel	49
pluriel	Ahl El oued_ Ouled sidi Aissa_ El Mgamria_ Ouled Rabeh_ Ouled Saide _ Ouled Bouabdallah _ Ouled Messelem_ El A Oucharia_ El Tlah _ El Zgazga_ El Achaichate _ El Riche _ El Siane_ El Mkhazen.	14

Le tableau n° 06 indique que notre corpus est un mélange entre le singulier et le pluriel.

Les toponymes singuliers avec un nombre de 49 toponymes sur 63, les toponymes en pluriel se présentent avec un nombre de 14 toponymes

3.2.Ouled Daradj

Le tableau ci-dessous nous donne une vue détailler de notre corpus ainsi que de forme des toponymes les plus utilisés.

La forme	Les toponymes	Nom bre
Simpl e	El Rbat_ Drarcha _El Dialelem _El Braktia _Mchaguigue_El Bzazfa_El Sàadat _El Znabàa _Guilassa_ElBgarir_Hamrit_Lemhada_ElDwayer_Hmamcha_Nouiwat_Roa ubhia_Djlayel_Amoune_El Hmayed_El Goh_El Khalwa _El Hchem_El gror_Zwatnia_Boudjlal_Diarat_Lebâja_El zâtria El Djfen _ Lerayeb	31

Comp osé	Oued Boujenah_ Oued El Zawoch _Oued El maleh_ Oued chàabet El Dhib_ Oued Rashana _ Manbeâ El Kahf lasfar _ Faidh Elnakhla _ Sade El Djfen_ Oued Baloul _ Draâ El Rayahi _ Oued El Khafa_ Ouled elWifi_ Ouled Hmaida _ Ârissat El chraygue_ Ouled Adi Gbala _ Ouled daradj _ Ouled Gasmiya _ Attalat_ Ouled Manalah _ Ouled Adi dhara_ Oued El Dab _ Ouled Makhlouf _ FarCoust El baroud _ FarCoust Bougraria _ Ouled Ben Sawcha _ Ouled Dhaim_ Oued El Araib	28
-------------	--	----

Tableau N °1 : Classement des toponymes selon leur forme.

Nous constatons que le nombre des toponymes simples est supérieur (avec un nombre 28) par rapport aux toponymes composés (27 toponymes).

Dans le tableau suivant nous avons classé les toponymes composent notre corpus selon leur origine linguistique: arabe, français, hybride, ou dialect (parler de la région)

L'origine linguistique	Les toponymes	Nombre
Arabe	El Rbat_ Drarcha _El Dialelem _El Braktia _Mchguigue_El _El Sàadat _El Znabàa _Hamrit_Lemhada_ElDwayer_ Hmamcha_Nouiwat_Roaubhia_Djlayel_Amoune_El Hmayed_El Khalwa _Zwatnia_Boudjlal_Diarat__Oued Boujenah_ Oued El Zawoch _Oued El maleh_ Oued chàabet El Dhib_ _ Manbeâ El Kahf lasfar _ Faidh Elnakhla _ Sade El Djfen_ Oued Baloul _ Draâ El Rayahi _ _ Ouled elWifi_ Ouled Hmaida _ Ârissat El chraygue_ _ Ouled Darradj _ Ouled Gasmiya _ Attalat_ Ouled Manalah _ _ oued El Dab _ Ouled Makhlouf _ _ _ Ouled Ben Sawcha _ Ouled Dhaim _ ElZâtria_ Oued El Araib _ lârayeb _ El jfen_ Oued Salmen_	46

Dialecte	Lebaàdja_ El Hchem_ El Goh _ FarCoust Bougraria FarCoust El baroud _ Ouled Adi dhara _ Gror Ouled Adi Gbala _ Oued Rashana _ Bzazfa Guilassa_ElBgarir _ Oued El Khafa	13
----------	--	----

Tableau n°: 2 classement des toponymes selon leur origine linguistique

Il est apparent que les toponymes de la commune de Ouled Darradj sont de deux origines : arabe et dialectale. Les dénominations venant de l'arabe prennent le devant avec 46 noms contre 13 noms formulés dans le dialecte de la région.

Premier composant	Deuxième composant	Nombre
Oued	Boudjnah_ El Zawoch _ Elmaleh _ Rachana_ Baloul _ El khafa_ El Dab _ Dhib_ Araib _ Salmen	10
Faid	El Nakhla	01
Sad	El Djfen	01
Draâ	El Rayahi	01
Ouled	Makhlouf _ Hmaida _ Guesmia_ Ben Sawcha _ Manalah _ Elwifi _ Daradj _ Adi gbala _ adi dhara _ Dhaim	10
Àrissat	El chràegue	01
FarCoust	El Baroud _ Bougraria	02
Atat	Allah	01

Tableau n°3: Les toponymes composés de deux termes

D'après le tableau n: 03 ,on constate que les toponymes composés de deux termes au nombre de 27 sur59.

10 toponymes sont formés avec la base *ouled*.

10 toponymes sont formés avec la base Oued.

2 toponymes sont formés avec la base *Farkoussat*.

1 toponyme est formé avec la base *Faid*.

1 toponyme est formé avec la base *Arissat*.

1 toponyme est formé avec la base *Sed*.

Dans le tableau ci-dessous le classement des toponymes résultant de la juxtaposition de plus de deux unités lexicales préexistantes.

Premier composant	Deuxième composant	Troisième composant
Manbeâ	Kahf	Lasfar
Oued	Chàabet	El Dhib
Ouled	Adi	Gbala
Ouled	Adi	Dhara
Ouled	Ben	Sawcha

Tableau n°04: classement des toponymes composés à plus de deux termes.

La morphologie de ces toponymes est formée sur la base de nom (Manbeâ/ source, Oued/ rivière, Ouled/ fils) suivi d'un autre nom, en deuxième position, de toponyme (Kahf, Chàabet) ou anthroponyme (Adi) ou encore d'un nom générique (ben/fils). Le troisième mot formant les noms composés ici est soit un adjectif (Lasfar), soit un nom d'animal (dhib/ loup) ou encore un localisateur (dhahra/ ouest, ghebla/est).

De notre corpus se dégage une autre classification puisqu'elle fait apparaître deux groupes de mots aux mêmes caractéristiques. Il s'agit d'une classification qui s'appuie sur le genre des noms : féminin ou masculin qui sont représentés dans le tableau suivant :

Genre	Toponyme	Nombre
Masculin	Oued Boudjnah _ oued El Dab _ oued Elmaleh _ oued El Zawoch _ Menbaà kahf lasfar _ Sad El jfen_ oued Araib - oued El Dhib_ Eldjfen _ Laryeb_ Oued Baloul _ Draà El Rayahi _ El Rbet _ Ouled El wif _ Ouled Hmida _ El Dialeh _ El	41

	Mchaguigue _ Ouled Edi Gbala _ Hamrit _ Ouled Gasmiya _ El Dwayer - El djorf_ El Djlayell _ Attalah _ Amroune _ Ouled Manalah _ El Hmada_ Ouled Edi Dhara _ El Goh_ El Hcham_ El Gror _ Boudjlal _ Ouled Makhlouf _ El Bgarir_ Oued laàraib _ Ouled ben sawcha _ Lebaàdja	
Féminin	El Zaâtria _ El Drarcha _ El Braktia _ El Bzazfa _ El Sàadat _ El znabàa _ Guilassa_ Àrissat Chræg _ lemhada _ El Hmamcha _ Nouiwat _ Rouabhia _ El Khalwa _ zwatnia _ Diarat _ El Maliat_ Farkoussat El baroud _ Farkoussat Bougraria	18

Tableau N°05: classement de toponymes selon leur genre.

Les noms masculins l'emportent dans cette classification avec 41 toponymes, tandis que les toponymes féminins se représentent avec un nombre 18 toponymes sur 59. Cela peut être expliqué que les noms des lieux habités sont généralement formés à la base de l'arrière grand père des habitants du lieu.

Le nombre	Les toponymes	Nombre
Singulier	_Guilassa_ Hamrit_ Amoune_ El Goh_ El Khalwa _ El Hchem_ Boudjlal_ Oued Boujenah_ Oued El Zawoch _ Oued El maleh_ Oued chàabet El Dhib_ Oued Rashana _ Manbeâ El Kahf lasfar _ Faïdh Elnakhla _ Sade El Djfen_ Oued Baloul _ Draâ El Rayahi _ Oued El Khafa _ oued El Dab _ FarCoust El baroud _ FarCoust Bougraria _ el Djfen	23
Pluriel	El Rbat_ Drarcha _ El Dialelem _ El Braktia _ El Gror_ Mchaguigue_ El Bzazfa_ El Sàadat _ El Znabàa _ Guilassa_ El Bgarir_ Lemhada_ El Dwayer_ Hmamcha_ Nouiwat_ Roaubhia_ Djlayel_ El Hmayed_ Zwatnia_ Diarat_ Lebâja_ Ouled elWifi_	36

	Ouled Hmaida _ Ârissat El chraygue_ Ouled Adi Gbala _ Ouled daradj _ Ouled Gasmiya _ Attalat_ Ouled Manalah _ Ouled Adi dhara_ Ouled Makhlouf _ _ Ouled Ben Sawcha _ Ouled Dhaim _ ElZâtria_ El Arayb _ Lebaàdja	
--	--	--

Tableau N°6: classement des toponymes selon leur nombre

Le tableau n° 06 indique que notre corpus est un mélange entre le singulier et le pluriel. Le pluriel peut être expliqué par le fait que les noms de lieux habités désignent les descendants d'une personne .

4. Analyse sémantique

Selon Akir, "les noms de lieux fournissent un large domaine sémantique. Qu'il soit fixé par les autorités ou utilisé par le peuple réel pour représenter les noms de lieux, on utilise topographie, composition du sol, animaux, plantes, habitats, voies navigables, anthropologie » (2003 : 102).

Pour les interprétations des toponymes, nous étudierons les racines significatives. Selon Haddado, la racine est "la séquence de consonnes qui contient la valeur minimale" mais elle peut être "monolittéral, bilitère, trilitère, quadrilittère" Selon ". Semantics 2000, p. 240).

Elle se compose généralement de « 1, 2, 3 et 4 consonnes radicales » (Mammeri, 1986, p. 10).

4.1. Ounougha

4.1.1. Cités et terrains agricoles

1-Ouanougha : ونوغة

Il s'agit d'une toponyme simple d'origine arabe signifie une composition géographique homogène. (Birem, 2005 : 103)

2-Melouza : ملوزة

Ils'agit d'un toponyme simple d'origine arabe mais la signification se compose de deux mots le premier "ماء maà" signifie : "l'eau", le second ملوزة "lawza" signifie « amande » nommé par ce nom parce a source d'eau est entourée d'amandiers.

Il s'appelait au III siècle TATILTI qui signifie « source, ravin de aurier-rose » (محمد بشير شنيطي، ص 132)

3-Ahl el oued الواداهل

Il s'agit d'un toponyme composé d'origine arabe se compose de deux mots, le premier les gens....de ou bien les paysans....de(Atouis, 2004 : p85), la seconde signifie vallée. Cce nom est explliqué par le fait quela cité est bâtie sur cette vallée.

Il s'appelait au III siècle TAARES (تاعراس) qui signifie en berbère “Jardin “ (محمد بشير شنيطي، ص 132)

4-Ouled sidi aissa:ولاد سيدي عيسى

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe se compose de trois mots, le premier signifie (fils.... de), le second "une marque de noblesse", le troisième signifie "un prénom de saint" nommé Aissa.

5-El mekmen:المكمن

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe simple signifie sens1 "formation rocheuse souterraine capable de produire du “Pétrol“ , sens2 "c'est là qu'il se cache".

6-Aine saàd:عين ساعد

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe composé de deux mots, le premier signifie "source", le second signifie "bra" nommé par ce nom parce que les gens de cette Cité utilisent les outils manuels en agriculture.

7-Sahat el choudha:ساحة الشهداء

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe composé de deux mots le premier signifie "cour", le second signifie "les martyres" nommé par ce nom parce que beaucoup de martyres sont morts au milieu de cettécour.

8-Aine thagueb:عين ثاقب

Ils'agit d'un toponyme d'origine arabe composé de deux mots, le premier signifie "l'oeil""le regard" le second signifie"égu". Mais nous n'avons trouvé une explication à cette dénomination.

9-El cherea:الشريعة

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe simple qui signifie "la façon dont l'eau vient".

10-El Guellâa: القلعة.

Ils'agit d'un toponyme d'origine arabe simple qui signifie « la citadelle » ou "le fort". Cette dénomination trouve son sens dans les maisons de cette Cité qui sont bâties sur un rocher montagneux.

11- Maroun : مروان

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe et il est utilisé comme anthroponyme. Marwan est un nom masculin arabe, et il est lié à "marw", que Marwah a uni, et ce sont les pierres dures qui sont connues sous le nom de silex. Ce qui déclenche le cubitus, pour envoyer des étincelles de feu. Marw est aussi le nom d'un genre de plante de basilic.

12-El tourba: التربة

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe, signifie "la couche de surface détachée de la croûte terrestre" nommé par ce nom parce que cette terre est fertile en agriculture.

13-El stah : السطح

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe, signifie "plate" nommé par ce nom parce que c'est une surface plate et vide.

14- Elka: الكا

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine française signifie « Camp » nommé par ce nom parce que l'armée française s'est installée dans ce lieu pour contrôler les moudjahidines.

15-El kharouba: الخروبة

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe qui signifie "caroubier" nommé par ce nom en raison d'un caroubier très ancien qui a poussé dans cette place.

16-El cherfa: الشرفة

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe qui peut avoir le sens de "balcon ou les nobles". Le premier sens peut être expliqué par le fait que : "la cité est fondée sur une colline.

Sens 2 : les habitants de cette cité se considèrent comme étant nobles.

17- Mellah: ملاح

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe qui signifie "une terre salée" (Ahmed zayed, 2004 : p8). Ce nom veut dire tout simplement que la terre est salée.

18- El Gaà: القاعة

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe signifie "un terrain plat par rapport aux montagnes qui l'entourent". Ce sont généralement des terres agricoles.

19- Angoude: عنقود

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe signifie "grape". Nous supposons qu'il s'agit d'un lieu où sont plantées les vignes.

20- El magameria: المقامرية

Il s'agit d'un toponyme qui vient du dialecte "le parler de la région". Un toponyme simple qui signifie "Pari" nommé par ce nom parce que les habitants de cette ville ne sont pas les habitants d'origine, ce que signifie qu'ils vivent dans un endroit autre que leur.

21- Fejj: فجيج

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe "Fej" mot simple qui signifie "un chemin entre deux montagnes".

22- Agunane: اقنان

Il s'agit d'un toponyme d'origine berbère, il fait partie des mots "igran", qui signifie "Terrain plat" il sert à désigner de la montagne (Ahmed Zayed, 2004, p08).

24- Domaz: دوماز

Il s'agit d'un toponyme d'origine berbère simple signifie "un colline".

25- Tagrass: تاقراس

Il s'agit d'un toponyme d'origine berbère simple et signifie "un verger multi-cultive".

26- Boudabegeu: بودباجن

Il s'agit d'un toponyme d'origine berbère simple et signifie "un pente" c'est un terrain agricole se situant juste avant le commencement de la montagne.

26- Bouzelten: بوزلت

Il s'agit d'un toponyme berbère simple signifie « une pente » "des terrains agricoles" il est situé au sommet de la montagne.

27- Chaoufa: شعوفة

Il s'agit d'un toponyme d'origine berbère simple signifie "un terrain glissant".

28- OuledRahale : ولاد رحال

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe composé de deux mots, le premier signifie "les fils de" dans le sens de descendants, le deuxième signifie un prénom "Rahali" nommé par ce nom parce que leur père était un grand voyageur.

29- OuledSaid : ولاد سعيد

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe composé de deux mots le premier signifie "fils...de" le second est "un prénom de personne" qui signifie « heureux » et qui est attribué à un homme.

30-Ouled Bouabdallah: ولاد بوعبد الله

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe composé de deux mots, le premier signifie "fils de", le seconde est l'anthroponyme des familles qui habitent cette Cité "bouabdallah".

31-Ouled Msseelem: ولاد مسلم

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe, compose de deux mots le premier signifie "fils de", le seconde est un anthroponyme qui désigne l'arrière grand père des familles qui habitent l'espace en question.

32-El Aouchria: العواشيرية

Ce toponyme est le résultat de l'adjectivation du nom Achour" nommé par ce nom parce que le grand père des habitants de cette Cité s'appelle Achour.

34- El Tlah : الطلح

Ce toponyme est le résultat de l'adjectivation du nom de la famille "talh" nommé par ce nom parce que les habitants de cette Cité portent le nom de famille talh qui signifie « une mauvaise personne ».

34- Fatache: فتاش

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe et signifie "chercher" parce que les gens Cherchent de la nourriture pour les moutons dans ce lieu.

35-El Tal : التل

Il s'agit d'un toponyme simple d'origine arabe signifie "une coline" ce toponyme est lié à la topographie de cet espace qui est une coline agricole.

36-El Zgazga: الزقزاقة

Ce toponyme est le résultat de l'adjectivation du prénom "elzeguzagui" nommé par ce nom parce que l'arrière grandpère des habitants de cet quartier s'appelle "el zeguzagui". Ce toponyme a le sens de : les fils de "elzaguizagui"

4.1.2. Montagnes

1- Ghar El Diba : غار الذبابة

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe se compose de deux mots le premier signifie "grotte", le second signifie "la louve". Cette dénomination vient du fait qu'une louve y restait jusqu'à ce qu'elle mette bas.

2-Moussab: مصعب

Ils'agit d'un toponyme d'origine arabe simple signifie "difficile" nommé par ce nom parce qu'il est d'une hauteur de 1400m de la surface de la Terre et il est difficile d'y arriver.

3-El Achaicate: العشيشات

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe "âouche" العش. C'est une sorte de Minature en langue arabe dialectale signifie "nid". Cette appellation est due aux Moudjahidines qui installait des tentes sous forme de nids construits de tronc d'arbres pour qu'ils ne soient pas perçus par l'armée française.

4- Elchiha: الشيحة

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe simple signifie "armoise" nommé par ce nom parce que c'est endroit où « abonde l'armoise ».

5-Boughar: بوغار

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe, se compose de deux mots : le premier « bou » signifie « celui qui possède » et le second signifie "grotte". Il s'agit d'une montagne où il y a une grotte où les voyageurs refugent pour se protéger du mauvais temps. Boughar signifie donc « la montagne à la grotte »

6-Oughabe: عقاب

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe simple signifie "aigle" nommé par ce nom parce que le lieu était fréquenté par de nombreux aigles.

7-Oum El Hadjar: أم الحجر

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe se compose de deux mots le premier signifie "mère" le second signifie "pierre".

8-Chtiti: شطيبي

Ils'agit d'un toponyme d'origine arabe dialectale "le parler de la région" simple vient du mot dialectal "يشوط" signifie "très froid"

9- El Riche: الريش

Deux explications ont été données pour ce toponyme :

Sens1: il s'agit d'un toponyme d'origine arabe simple signifie "plume".

Sens2: il s'agit d'un toponyme d'origine française simple signifie "riche" nommé par ce nom parce que c'est une région montagneuse et riche en verdure.

10- El chamasse: الشماس

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe simple signifie "le soleil" nommé par ce nom parce que c'est un endroit où le soleil brille.

11-kharchana: كرشانة

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe dialectale simple signifie "déodénum de l'estomac" Il est nommé par ce nom parce que, comme le déodénum qui possède des plis, cet espace est caractérisé par ses ruelles étroites.

13-zigzagaou : زقزاو

Il s'agit d'un toponyme berbère, simple signifie "vert ou bleu".

14- Tala aktout: تالة أكتوت

Il s'agit d'un toponyme d'origine berbère, "tala" qui signifie une "source ou fontaine", (Atoui, 1996, p88), et "aktout" qui signifie un "montagne" nommé par ce nom parce qu'il ya beaucoup de sources d'eau dans ce montagne.

12:ElSiane: الصيعان

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe simple, signifie un "recipiant, un bole" avec lequel on buvait de l'eau ou bien une mesure de blé.

On trouve ce mot dans le Coran, dans sourte Youssef Aya72... "قالوا نفقد صواع الملك"

4.1.3. Les rivières

1-Bou glada: بوقلادة

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe et se compose de deux mots. Le premier est utilisé pour déterminer une chose « celui qui possède », le second signifie "un collier". Ce toponyme a été expliqué par le fait que ces terres ont été cultivées grâce à des vaches qui portaient au tour de leurs cous un collier.

2-Ain El Bkare: عين البكر

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe et se compose de deux mots, le premier signifie "l'œil", le second signifie "les vaches".

3-El Makhazen: المخازن

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe simple et signifie "magasin, le lieu où on peut stocker des produits". On lui a donné ce nom parce que les propriétaires de la zone creusent dans le sol pour stocker les allées jusqu'à ce qu'ils de dernière main et propice au balyage.

4-Ank El Djemel: عنك الجمل

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe qui se compose de deux mots le premier signifie le "cou", le second signifie "le chamau".

5- Chaabat El Bezina: شعبة البزينة

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe dialectal, se compose de deux mots, le premier signifie « Ravin » (Mouhli : 174), le second signifie "belle" nommé par ce nom parce que le lieu est très beau. "Bezina c'est le nom d'une fille"

6-Aine Taktake: عين الطقطاق

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe simple qui veut dire " le bruit" nommé par ce nom parce que le bruit de l'eau qui coule est très fort.

7-Ben El Hadi: بن الهادي

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe, se compose de deux mots, le premier signifie "les fils ... de au singulier", le second signifie un "prénom El hadi" c'est un nom masculin (El hadi est le nom de Dieu).

8-Bou Ali: بوعلي

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe composé de deux mots : le premier est utilisé pour déterminer le mot qui vient après, le second signifie "un prénom". Il faut noter que Bouali est un anthroponyme de la région.

10-Ain El djamea: عين الجامع

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe, se compose de deux mots, le premier signifie « l'œil » source d'eau", le second signifie « mosquée », « se rassembler » nommé par ce nom parce que c'est un endroit où l'eau se rejoint venant de toute les vallées qui entoure cet endroit.

10- Oum El Samak: أم السمك

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe, se compose de deux mots, le premier signifie "mère", le second signifie "poisson" nommé par ce nom parce que c'est un cours d'eau où il y a les poissons.

12-El Charchara: الشرشارة

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe dialectale simple signifie "circulation écoulement", nommé par ce nom parce que l'eau coule avec abondance.

12-Oued Taiyechete: تاعياشت

Il s'agit d'un toponyme d'origine berbère se compose de deux mots, le premier signifie "Vallée", le second signifie "vivre" nommé par ce nom parce que la vallée ne sèche jamais que ce soit en hiver ou en été.

13-Chabte Et Rmel: شعبة الرمل

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe, se compose de deux mots, le premier signifie "ravin" "Vallée", le second signifie "sable". Ce toponyme vient du fait que la qualité de la terre est sablonneuse.

4.2.Ouled Daradj

4.2.1.Les rivières

1/Oued Boujenah واد بوجناح

Il s'agit d'un toponyme Arabe et se compose de deux mots : le premier signifie "rivière" le second est utilisé pour désigner l'appartenance. Le troisième mot "jnah" signifie "aile". Oued Boujenah peut être interprété comme suit : la rivière qui a un seul aile.

2/Oued Zawoch: واد الزاوش

Il s'agit d'un toponyme arabe se compose de deux mots le premier est oued ou rivière le second signifie oiseau. La rivière de l'oiseau ou des oiseaux. Il se peut que ce toponyme est choisi en raison de la fréquentation des oiseaux à ce oued.

3/oued Elmaleh: واد المالح

Il s'agit d'un toponyme arabe se composant de deux mots le premier oued (rivière) et Elmaleh (le salé). De par son nom, on déduit que l'eau du cours d'eau est sale, ce qui lui a donné ce nom.

4/Oued chàabet Al dhib : واد شعبة الذيب

Il s'agit d'un toponyme arabe se compose de trois mots est oued (que nous avons déjà défini) et le second signifie ravin (Idriss p174) le troisième signifie le loup. Il est apparent que ce oued était fréquenté par des loups.

5/ Oued rashana واد رشانة :

Il s'agit d'un toponyme du dialecte se compose de deux mots : le premier est oued et le second signifie une personne qui assiste à une fête sans invitation. Nous n'avons pas eu des explications quant à cette appellation.

6/Menbaà kahf lasfar: منبع الكهف لصفار

Il s'agit d'un toponyme arabe se compose de 3 mots le premier signifie source, le second signifie grotte, le troisième signifie jaune : littéralement, le toponyme veut dire la source de la grotte jaune.

7/FaidhElnakhla: فيض النخلة

Il s'agit de toponyme arabe se compose de deux mots le premier signifie inondation alors que le second signifie palmier.

8/Sade eldhib سد الذيب :

Il s'agit de toponyme arabe se compose de deux mots le premier signifie barrage le second est loup.

9/Sade el jfin سد الجفن :

Il s'agit d'un toponyme arabe se compose de deux mots le premier est déjà défini le second signifie paupière.

10/ oued Baloul: واد بالول

Il s'agit d'un toponyme arabe se compose de deux mots le premier est déjà défini le second signifie une terre humide .

11/ Oued El Khafa: واد الكحافة

Il s'agit d'un toponyme arabe dialecte le premier est oued et le second signifie tout ce qui draguer de peau.

12/Oued El Dab. واد الداب

Il s'agit d'un toponyme arabe composé de deux mots le premier signifie une vallée le second signifie un animal

13/Oued ELJORF وادالجرف

Il s'agit d'un toponyme arabe composé de deux mots le premier signifie " une vallée" le second signifie Une falaise. Celle-ci est une forme verticale, ou presque verticale, qui résulte de l'érosion et de l'exposition des roches aux processus d'érosion environnementale. C'est une image de la formation des pentes qui en résultent. Les falaises sont courantes sur de nombreuses côtes et sont des montagnes érodées en falaises le long de la rivière.

14/Oued Salmen واد سلمان

Il s'agit d'un toponyme arabe composé de deux mots le premier signifie "une vallée" le second signifie un prénom du personne.

15/Oued El arayeb. العرايبواد

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe composé de deux noms: le premier signifie vallée et le deuxième signifie le pluriel "des arabes"

4.2.2.Cités et terrains agricoles

1/Draà Rayahi ذراع الرياحي

Il s'agit d'un toponyme arabe qui se compose de deux mots le premier signifie "bras", le second signifie "venteux".

2/El Rbet الربط

Il s'agit d'un toponyme arabe simple vient de mot "Mrabet" المرابط signifie le gouvernement et l'élite du peuple qui ont le pouvoir de diriger les choses.

3/ El zeâtria . الزعاترية

Il s'agit d'un toponyme arabe simple qui signifie une plante de Thym. Il s'agit d'un toponymie arabe simple qui signifie un bol d'osier et d'Alliés.

4/ Ouled elWifie. اولاد الويفي

Il s'agit d'un toponyme Arabe composé en deux mots le premier signifie le fils... de le second signifie plante grimpante de la famille de cucurbitacée dont les fruits sont de forme oblongue à texture rugueuse à partir de laquelle est fabriquée la fibre bien connue.

5/ Ouled Hmaida اولاد حميدة

Il s'agit d'un toponyme arabe se compose en deux mots le premier est déjà défini. le second vient de mots El Mahmoud qui veut dire "parmi les gens avec sa morale vertueuse".

6/Drarcha دغاغشة

Il s'agit d'un toponyme Arabe simple qui signifie la personne qui se comporte avec violence cruauté ou dont les paroles sont provocatrices et violentes. Il signifie aussi l'obscurité "entrer dans le noir".

7/ El Dialel الدياليم

Il s'agit de toponyme arabe simple devient de mot Daelem الديلم signifie la communauté de fourmis.

8/El Braktia البراكتية

Il s'agit de toponyme arabe simple devient de mot "Barakat" signifie la satisfaction, la bonté, le bonheur et l'augmentation de la chose et son abondance .

9/Mchaguig. مشاقيق

Il s'agit de toponyme arabedialecte simple signifie incision de la vallée à cause de l'eau qui creusait vers et de son fond .Il est à signaler qu'il y a une famille qui porte le nom de Mcheguegue mais il est difficile pour nous de mettre le lien.

10/El Châabnia الشعابنية

Il s'agit d'un toponyme arabe simple dérivant du mot "Châaban" signifie un mois Hidjri qui vient avant le mois de Ramadan.

11/El Bzazfa البزازفة

Il s'agit de toponyme dialecte simple qui vient de bezaf et signifie beaucoup. El bzazfa est un nom pluriel et on se demande si ce nom renvoie aux familles qui portent cet anthroponyme.

12/El Sàadat السعادات

Il s'agit de toponyme arabe simple signifie le pluriel du bonheur, un plaisir, un contentement continu avec ce que Dieu a divisé.

13/El znabàa الزنابعة

Il s'agit d'un toponyme du dialecte simple signifie le bout d'un chausson et la semelle.

14/Raylassa غيلاسة

Il s'agit d'un toponyme simple du dialecte qui veut dire "un guépard" c'est un animal sauvage.

15/Àrissat Chràeg عريسات الشرايق

Il s'agit d'un toponyme arabe composé de àris veut dire 'le mari ' chràeg veut dire un beau garçon, brillant.

16/El gror القرر

Il s'agit d'un toponyme arabe simple qui signifie "le froid extrême».

17/El Dwayer الدواير

Ce toponyme est le résultat de l'adjectivation du nom de famille "Daïra" nommé par ce nom parce que les habitants de ce village portent le nom de famille "Daïra".

18/Ouled Adi Gbala. اولاد عدي القبالة

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe se compose de trois mots le premier signifie "fils de" le second signifie d'un nom de personne " Oudaï" le troisième marque la direction "l'Est". Littéralement, il signifie les descendants de Adi habitant à l'est. Nous supposons à l'est d'un oued.

19/Hamrit. حمريط

Il s'agit d'un toponyme du dialecte simple qui renvoie au nom de famille des habitants de ce village "Hamrit " qui signifie la couleur rouge parce que les membres de cette famille sont blonds.

20/Ouled Gasmiya اولاد قسمية

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe se compose de deux mots le premier est oued et le second signifie un nom "Guessmia" le nom de famille des habitants de ce village.

21/Lemhada لمهادة

Il s'agit d'un toponyme origine arabe simple qui résulte de l'adjectivation du nom de famille 'Mehdi' qui signifie "le guide du prédicateur montre le schéma de la bonté et la foi".

22/Hmamcha حمامشة

Cetonymyme est d'origine arabe simple qui est, selon nos informateurs, dérivé du nom "hammache" nom masculin arabe dont l'origine est Mohamed auquel on a ajouté le "alf" et le "Chine" comme forme de diminutive. Ils ont ajouté que cet ajout est l'effet de la langue syriaque.

23/Rwabhia. روابحية

Il s'agit d'un toponyme arabe simple et le résultat de l'adjectivation du nom "Berabeh" nommé par ce nom parce que les habitants de ce village portent le nom de famille Berabeh qui signifie le "gagnant".

24/Djlayell جلايل

C'est un toponyme simple d'origine arabe qui est dérivé du nom "Boudjlal" qui a le sens de celui qui est grand dans le sens de homme respectueux, âgé et ayant une place importante dans la société par sa connaissance de la religion.

25/Ouled Manalah اولاد منال الله

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe composé de deux noms le premier signifie "le fils de" le second renvoie au nom de famille des habitants de ce village "Manalah" qui signifie la subvention et le don de Dieu.

26/Lehmaid. لهمايد

Il s'agit de toponyme arabe simple qui signifie d'un type de paysage désertique (hmada) composé de plateau de roches dures et en grande partie arides où la majeure partie du sable a été enlevée par retrait.

27/El Goh الفح

Il s'agit d'un toponyme dialecte simple qui signifie "qui a une race authentique dans ce qui est décrit par elle".

28/El Khalwa. الخلوة

Il s'agit d'un toponyme arabe simple qui signifie "le lieu de solitude" nommé par ce nom parce que cette place est isolée.

29/FarCoust El baroud فركوسة البارود

Il s'agit d'un toponyme arabe composé de deux mots le premier signifie "ce qui est sorti du sol et son sommet a été renversé" le second signifie "poudre à canon".

30/FarCoust Bourraria فركوسة بوغرارية

Ce toponyme est d'origine arabe composé de deux mots le premier est déjà défini, le second c'est par rapport à "Boughrara" nom de famille des habitants de ce région

31/Zouatnia. زواتنية

Ce toponyme est le résultat de l'adjectivation d'un nom de famille "zanette" nommé par ce nom parce que les habitants de ce village portent le nom de famille "zanette" nommé par ce nom parce que cette famille vient de Oued el Zanati de Guelma.

32/El meliyat الماليات

Il s'agit d'un toponyme arabe simple qui est le résultat de l'adjectivation d'un nom famille "Boumalia" nommé par ce nom parce que les habitants de ce village portent le nom de famille "Boumalia" qui signifie la richesse ou bien l'argent.

33/Ouled makhlof اولاد مخلوف

Il s'agit d'un toponyme arabe composé de deux mots le premier signifie "fils de" le second signifié un prénom "Mkhlof" qui est le prénom de leur arrière grand-père.

34/Leatallat. لعطالات

Il s'agit d'un toponyme arabe d'origine simple et le résultat de l'adjectivation de nom familles "Attalah" nommé par ce nom parce que les habitants de ce village portent le nom de famille "Attalah".

35/Amroune عمرون

Ce toponyme est d'origine arabe simple qui renvoie au nom de famille des habitants de ce village "Amroune".

36-El Nouiwat

Ce toponyme c'est le résultat de l'adjectivation de nom Nouiwa nommé par ce nom parce que les habitants de ce village porte le nom famille Nouiwa.

37/Boudjelal بوجلال .

Il s'agit d'un toponyme arabe composé le premier est utilisé pour déterminer l'appartenance de quelque chose à une personne ou à autre chose. Djelal c'est le respect, l'honneur et le statut élevé.

38-Ouled Adi thhara اولاد عدي الظهارة

Il s'agit d'un toponyme d'origine arabe se compose de trois mots le premier signifie "fils de" le second signifie d'un nom du personne" Oudaï"le troisième marque la direction "l'ouest". Littéralement, il signifie les descendants de Adi habitant à l'est. Nous opposons à l'ouest d'un oued.

40/Ouled ben sawcha اولاد بن صوشة

Il s'agit d'un toponyme arabe composé de trois mots, le premier signifie fils de dans le sens de descendants. Le deuxième signifie fils de , le troisième signifie un nom d'une femme Sawcha. Nommé par ce nom parqu'il vit avec sa mère qui était une femme pieuse et sage.

42/El Araib

Il s'agit d'un toponyme arabe simple qui signifie les arabes.

4.1.5.Fréquence des categories sémantiques

Il est à rappeler que nous avons réparti notre travail d'analyse en huit categories sémantiques qui sont le relief, l'habitat, l'ethnonyme, la zootoponyme, la flore, l'hydronyme et autres domaines.

Le diagramme circulaire suivant illustre la repartition des différentes categories sémantiques de la commune Ouanougha et celle de Ouled Darradj:

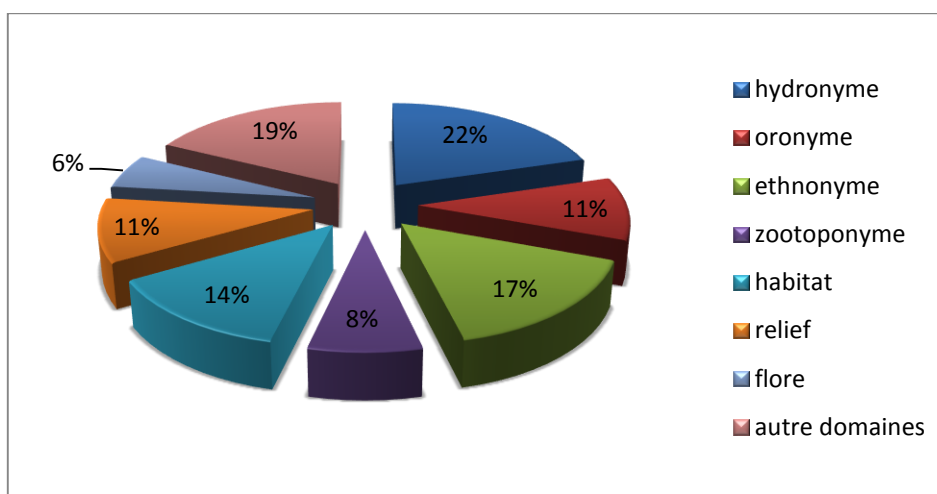


Figure 1 : pourcentage des toponymes selon leur classement de différentes catégories de la commune Ounougha

Nous pouvons dire que les noms qui ont un rapport avec l'eau sont les plus dominants avec un pourcentage 22% suivi les noms qui ont relation avec divers domaine avec un pourcentage de 19%, ensuite, vient des noms qui ont un rapport avec l'homme avec 17% .L'habitat avec un pourcentage de 14% .Enfin, vient relief,zootoponyme, oronyme et flore avec un pourcentage 11%,8%,6%et 3%. Le pourcentage des toponymes en relation avec l'eau est expliqué par la nature de la géographie du Hodna en générale et de Ouanougha en particulier caractérisée par ses montagnes nombreuses qui connaissent un hiver agité. Par conséquent, des rivières sont apparues pour permettre aux eaux de trouver leur voie dans les vallées et les terres fertiles.

Les toponymes qui trouvent leurs origines dans les anthroponymes est un phénomène naturel car les tribus de la région du Hodna et de Ouanougha ont coutume de nommer les lieux en fonction des familles qui les habitent. Il s'agit d'une forme d'appropriation de l'espace.

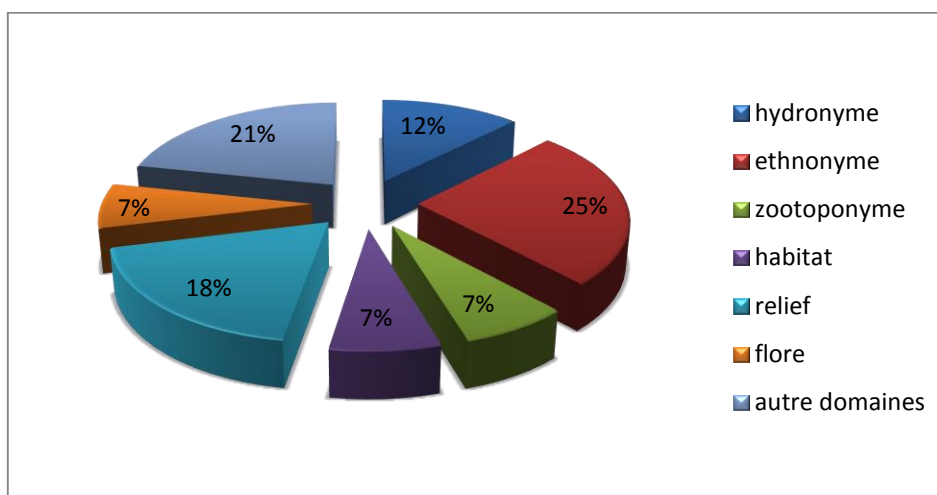


Figure 2 :fréquence des categories sémantiques de la commune Ouled Darradj

Nous constatons que les hydronymes passent à 12% dans la region de Ouled Darradj et les toponymes venant des plantes prennent le dessus. Cette situation peut être expliquée par le caractère géographique de la region, marquée par ses terres plates cultivables et même les terres non cultivables sont couvertes de plantes sauvages désertiques. Les anthroponymes viennent aussi des noms d'animaux et de familles ainsi que du relief.

5.Synthèse

Grâce à l'étude analytique que nous avons présentée, nous pouvons dégager des points communs et des points de différence entre les deux régions. Nous avons remarqué que les deux régions partagent une préférence aux noms simples ainsi que la prédominance des noms masculins que les noms féminins.

La différence réside également dans le nombre car la plupart des noms dans la commune Ouanougha sont au singulier. Contrairement la commune de ouled Darradj, la plupart de ses noms sont au pluriel .

On peut également noter l'absence totale de la langue berbère et la langue française dans la commune de Ouled Darradj et cela due à la topographie de la région où la zone est considérée comme steppique ,contrairement au relief de la commune de Ounougha qui est montagneux ,et le berbère préfère les montagnes pour habiter.

Conclusion

Dans notre étude nous avons présenté l'ensemble des toponymes de notre corpus selon leur sens et leur origine linguistique ce qui relève l'aspect sémantique. Dans cette partie nous avons remarqué que la plupart des toponymes de notre corpus est d'origine arabe. Nous avons constaté que le nombre de nomen simple est élevé par rapport au nomen composé la prédominance des toponymes féminin singulier puis les toponymes de notre corpus a des différentes catégories thématiques qui sont: hydronyme, ethnonyme, zootoponyme, relief ,la faune et le flore ,habitat et autres domaine.

Conclusion générale

Conclusion générale

Notre travail avait comme objectif d'étudier les toponymes de Ouanougha et d'Ouled Darradj pour dégager leurs caractéristiques sémantiques et morphologiques. Afin d'y parvenir, nous avons organisé notre mémoire en deux chapitres. Le premier visait à cerner le cadre théorique de notre réflexion, indispensable à tout travail de recherche et le second exposait les différents toponymes recensés et leurs caractéristiques morphologiques et sémantiques dans le dessein de trouver des ressemblances ou divergences entre les deux régions.

Au terme de notre travail, nous avons pu soulever les résultats suivants :

Les toponymes de la commune de Ounougha sont formés de mots ou unités qui proviennent de 5 langues qui sont l'arabe, le berbère, le français, l'arabe dialectale et l'hybride. Les noms d'origine arabe sont dominants avec un nombre de 46 noms. C'est un phénomène naturel puisque la région fait partie de ce que Taleb El Brahimi (2006) appelle la zone arabophone où l'arabe dialectal est la langue des échanges quotidiens. Les toponymes d'origine berbère sont au nombre de 9 noms. Cette réalité a été expliquée par Zaghba & Benkhelil (2022) comme suit: « les Libyques qui vivaient au bord de *Oued El Ksob* se sont repliés, comme c'était le cas pour tous les libyques (Ibn Khaldoun, p. 2018), vers les montagnes entourant la ville, comme les *Ouanougha*, qui porte le nom d'une tribu de Sanhaja (Lekbel, 1979) et Tarmount ou *Thala Nremount*, comme il a été rapporté par nos enquêtés, en berbère (source du grenadier) ». L'arabe dialectal de la région est aussi une source des dénominations et nous supposons que ces dénominations sont les plus récentes. Les dénominations qui ont des racines françaises peuvent être justifiées par les considérations historiques puisque la région a été touchée par la colonisation française qui se matérialise par la construction d'un camp de regroupement.

En revanche, l'origine linguistique des toponymes de la commune de Ouled Daradj provient de deux langues : la langue arabe avec 46 noms et le dialecte avec 13 noms. Cette réalité est liée à l'histoire de la région qui a connu l'installation des hilaliens après leur célèbre invasion. Sur le plan morphologique, nous avons dégagé deux catégories de noms, les noms simples qui sont dominants avec un nombre 38 noms sur 63 et des noms composés avec un nombre 25 noms sur 63. À l'exception de trois noms composés de trois composants, ceux-ci sont dans leur majorité composés de deux composants.

L'étude sémantique nous a conduits à interpréter tous les noms de notre corpus et à dégager la signification de chacun. Cela nous a permis d'effectuer un classement des noms selon les thèmes auxquels ils renvoient. Il s'est dégagé de notre corpus une dominance des noms

Conclusion générale

qui renvoient à l'eau (hydronyme) avec 14 toponymes que nous avons expliqués par la topographie de l'espace étudié. En effet, les deux communes appartiennent aux Hodna, espace géographique plat entouré de montagnes. Cette situation géographique a fait que plusieurs cours d'eau proviennent des montagnes vers les zones plates. Douze noms envoient aux anthroponymes (voir supra), Les toponymes qui s'inspirent de la flore et les zotoponymes trouvent leur sens dans cet espace en raison du caractère rural de la région. Par contre, Ouled Darradj comme espace fait apparaître une dominance des noms qui renvoient aux personnes (Ethnonyme) avec 18 noms. Dans le processus d'appropriation des espaces qui a caractérisé la région, les familles, une fois installée dans un endroit, prenaient possession de ce lieu en lui donnant un nom qui confirmait cette domination comme si « l'appropriation de l'espace ne pouvait passer sans une prise de contrôle de la dénomination des lieux occupés » (Zaghba & Benkhelil, 2022). Les hydronymes, comme à Ouanougha apparaissent puisque les terres d'Ouled Darradj accueillaient les rivières venant des Montagnes qui l'entourent. Pour les mêmes raisons déjà citées pour Ouanougha, le relief vient compléter la liste toponymique de cette commune.

Il faut noter que, certains noms sont d'origine inconnue. Ces noms opaques renvoient, sans doute à un temps lointain. Ils ont d'abord voyagé oralement, et ils ont été, par la suite, transcrits tels quels.

Suite aux résultats de notre analyse, nous mentionnons que nos hypothèses ont bien été confirmées, et que les toponymes des communes Ounougha et Ouled Darradj rapportent bien l'histoire, la culture et la géographie de deux régions.

Il est évident que ce travail ne prétend nullement épuiser cette recherche ; cependant nous espérons qu'il pourrait jeter des pistes pour un éventuel enrichissement de la toponymie en Algérie.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

Ouvrages

- **Ahmed Zayed.y** (2004) . Lexique des sciences de la terre suivi de lexique animal.Kabyle-Français: ANAWAL.
- **Jean Despois** (1953). le Hodna(Algerie),ouvrage honoré de subventions de la colonisation et de l'Hydraulique d'Alger,presse universitaire de France 108, Paris: Boulevard Saint-Germain.
- **Baylon Ch & Fabre P**, (1982). Les noms de lieux et de personnes. Paris, Nathan.
- **Cheriguen F**, (1993). Toponymie algérienne des lieux habités. Alger, Epigraphe.
- **دكتور محمد بشير شنياتي**, (1999). الجزائر في ظل الاحتلال الروماني بحث في منظومة التحكم العسكري الليموس الموريطاني ومقاومة المور ديوان مطبوعات الجامعية.
- **قارة مبروك بن صالح**, (2018). تاريخ المدن والقبائل بالجزائر، الجزائر: مطابع رويغي نهج الأمير خالد الأغواط.

Thèses

- Atoui .B**.(1994).Toponymie et espace en Algérie. Thèse de doctorat, Provence-Paris.
- **Slimani Hakima**, toponymie au Dahra au nord de Chlef, mmoire de majister.
- كمال بيرم**, (2006-2005). دراسة اقتصادية واجتماعية 1884-1954، مذكرة ماجستير في تاريخ وحضارات البحر المتوسط، جامعة قسنطينة.

Articles

- Farid Benramdane**, « Espace, signe et identité au Maghreb. Du nom au symbole », *Insaniyat / إنسانيات*, 9 | 1999, 1-4. Repéré à : <http://journals.openedition.org/insaniyat/8250> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/insaniyat.8250>
- Idris Mouhli**, « la toponymie de constantine :approche statistique et référentielle ».publié le 30/06/2022.
- Khaoula Taleb Ibrahim**i, «L'Algérie : coexistence et concurrence des langues », *L'Année du Maghreb*, I | 2006, 207-218
- Lynda Zaghba et Rima Benkhelil**, « L'héritage toponymique de l'ancienne ville de M'sila », *Insaniyat / إنسانيات*, 97 | 2022, 37-55. Repéré à <http://journals.openedition.org/insaniyat/27305> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/insaniyat.27305>

-**Siham Ferahtia** et **Lynda Zaghba**, « Les termes de spécialité français dans le discours des jeunes de la ville de M'sila : quelles dynamiques d'adaptation et d'assimilation à la langue ? », Akofena, N° 6, V2, 2022, 317-328. Repéré à : https://www.revue-akofena.com/wp-content/uploads/2022/08/25-T06v02-28-Siham-FERAHTIA-Lynda-ZAGHBA_317-328.pdf

- **Akir H**, (2003). Etude toponymique de la région de Bejaia, Tichy et Aokas.

Dictionnaires:

- Dictionnaire de la langue française, le petit Robert.

- Dictionnaire arabe-arabe, (1999). المنجد الأبجدي. Liban, Dar El Machrik.

- **Dubois J & collaborateurs**, (2001). Dictionnaire de linguistique. Paris, Librairie Larousse.

- **Dubois J**, (1994). Dictionnaire de la linguistique, Larousse, Paris.

- **Rostaing Charles**, (1997). les noms de lieux, PUF, Paris.

Résumé

Dans notre travail de recherche intitulé « les toponymes de Ouanougha et Ouled Darradj : « analyse morphologique et sémantique », nous avons essayer de dégager l'origine, la structure et les sens des toponymes de deux régions.

Pour ce fait, nous avons analysé ces toponymes de point de vue morphologique et sémantique .

Notre objectif est de révéler les significations, la formation et l'évolution de ces noms de lieu d'une part et de montrer leur role dans la conservation de l'identité du peuple et la mémorisation de l'histoire de la région d'une autre part.

Mots clés : Toponyme, analyse sémantique, morphologie, sens , origine des noms, .

الملخص:

في عملنا البحثي بعنوان "الأسماء الجغرافية لـونوغة وأولاد دراج:" التحليل الصرفي والدلالي"، حاولنا تحديد أصل وبنية ومعنى الأسماء الجغرافية للمنطقتين.

للقيام بذلك، قمنا بتنظيم بحثنا في فصلين، أحدهما يعرض تعريف المفاهيم الأساسية للبحث، والآخر مخصص للنهج الذي يتكون من تصنيف الأسماء وفقاً للبنية المورفولوجية ودلالات النهج التي يتعامل مع تحديد حواسمهم ومعانيهم ، ثم تصنيفهم حسب فئاتهم الموضوعية.

تتكون مجموعتنا من دراسة 122 اسماً جغرافياً، بما في ذلك تلك التي تم جمعها من المصادر التالية: السيد طالح عيسى، مدرس جامعي ساعدنا في العثور على غالبية أسماء الأماكن في بلدية ونوغة ومعانيها والدكتور بيرم كامل، مدرس جامعي من ساعدنا في إيجاد معاني جماعة أولاد دراج.

الكلمات الرئيسية: الطوبونيم، التحليل الدلالي، النهج الصرفي، المعنى وأصل منطقتين، فئة موضوعية.